

Силабус навчальної дисципліни
«Друга іноземна мова (німецька)»

| | |
|---|--|
| Спеціальність | <i>242 Туризм</i> |
| Освітня програма | <i>Туристичне обслуговування</i> |
| Освітній рівень | <i>Перший (бакалаврський) рівень</i> |
| Статус дисципліни | <i>Вибіркова</i> |
| Мова викладання | <i>Німецька</i> |
| Курс/ семестр | <i>III курс/5,6</i> |
| Кількість кредитів ЄКТС | <i>10</i> |
| Розподіл за видами занять та годинами навчання | <i>Лекції – не передбачено.</i> |
| | <i>Практичні заняття – 140 год.</i> |
| | <i>Самостійна робота – 160 год.</i> |
| Форма підсумкового контролю | <i>Залік</i> |
| Форма здобуття освіти | <i>Денна</i> |
| Кафедра | <i>іноземних мов, м. Київ, вул. В. Васильківська, 73, кім. 406, +38(044) 287-23-84, kaf.im@knlu.edu.ua</i> |
| Викладач | <i>Слаба Оксана Володимирівна, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри іноземних мов</i> |
| Контактна інформація викладача | <i>oksana.slaba@knlu.edu.ua</i> |
| Дні занять | <i>Згідно з розкладом</i> |
| Консультації | <i>очні / дистанційні відповідно до графіку та за домовленістю з ініціативи здобувача; індивідуальні / групові</i> |
| <i>Метою навчальної дисципліни є формування та розвиток міжкультурної іношомовної комунікативної компетентності у межах навчальних тем приватної, суспільної та навчальної сфер, а також для використання німецької мови в різних сферах професійної діяльності, що окреслені тематикою даного курсу, шляхом практичного оволодіння всіма видами мовленнєвої діяльності.</i> | |
| <i>Передумови до вивчення</i> | |
| <i>Знати лексичний матеріал, що відповідає тематиці в межах рівня володіння іноземною мовою А1, основні граматичні явища та конструкції, що є необхідними для здійснення комунікації; вміти використовувати на практиці отриманні вміння та навички, вести бесіду в межах запропонованої тематики з урахуванням вимог програми, висловлювати своє ставлення до тих чи інших проблем та аспектів; володіти елементарними навичками аудіювання, читання, письма та говоріння в межах рівня володіння іноземною мовою А1.</i> | |

Зміст навчальної дисципліни

Модуль 1

Змістовий модуль 1. *Навчання.*

Тема 1. Навчання в університеті.

Тема 2. Вивчення іноземних мов.

Змістовий модуль 2. *Професія і робота.*

Тема 1. Пошук роботи.

Тема 2. Перший професійний досвід.

Змістовий модуль 3. *Подорож.*

Тема 1. Улюблені місця відпочинку.

Тема 2. У готелі. Бронювання готелю.

Модуль 2

Змістовий модуль 1. *Здоров'я.*

Тема 1. Проблеми зі здоров'ям та хвороби.

Тема 2. У лікаря.

Тема 3. Здоровий спосіб життя.

Змістовий модуль 2. *Орієнтування в місті.*

Тема 1. Визначні пам'ятки.

Тема 2. Прогулянка містом. Міський транспорт.

Тема 3. Рідне місто, село.

Змістовий модуль 3. *Обслуговування клієнтів.*

Тема 1. Послуги з ремонту.

Тема 2. Допомога у побуті.

Рекомендовані джерела

Основні (базові):

1. Бориско Н.Ф. Deutsch ohne Probleme. Самоучитель немецкого языка / Н.Ф. Бориско. – К.: Логос; М.: Рольф, 2000. – том 2. – 480 с.
2. Алиева С.К. Грамматика немецкого языка в таблицах, схемах, рисунках / С.К. Алиева. – М: Лист, 1996. – 54 с.
3. Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Hiemstra, Franz Specht, Monika Bovermann, Angela Pude, Monika Reimann. Schritte international Neu 2. A 1.2. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch und Arbeitsbuch. Hueber Verlag GmbH & Co. KG, München, Deutschland, 2019.
4. Braun B. DaF kompakt A1-B1. Deutsch als Fremdsprache für Erwachsene. Übungsbuch / B. Braun, M. Doubek, A. Frater-Vogel, N. Fügert, I. Sander u.a. – Stuttgart: Ernst Klett, 2011. – 296 S.
5. Sander I. DaF kompakt A1-B1. Deutsch als Fremdsprache für Erwachsene. Kursbuch / I. Sander, B. Braun, M. Doubek, N. Fügert, R. Vitale u.a. – Stuttgart: Ernst Klett, 2011. – 255 S.

Додаткові:

1. Kopp G. Planet. Deutsch für Jugendliche. Kursbuch / G. Kopp, S. Büttner. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2004. – 128 S.
2. Reimann M. Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. Erklärungen und Übungen / M. Reimann. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2000. – 237 S.
3. Werner G. Grammatiktraining Deutsch / G. Werner. – Berlin: Langenscheidt, 2001. – 127 S.
4. Wilderich-Lang J. Deutsch. Sprachrätsel Landeskunde / J. Wilderich-Lang. – München: Hueber, 2011. – 38 S.

Додаткові ресурси:

У навчальному процесі використовуються такі інформаційні ресурси:

візуальні

- газети (Deutsch, Markt)
- журнали (Juma, Vitamin.de, Perfekt, Deutschland)
- фотокартки, плакати, таблиці

аудіювальні

- аудіо курси (Schritte international neu; Phonetik aktuell. Sprachkurs Deutsch. Themen neu. Unterrichtswerk für Erwachsene)

аудіо-візуальні

- навчальні фільми (Schritte international neu. Hallo aus Berlin. Ein Videokurs von Goethe Institut, Begleitvideokurs zu Planet, Einblicke in Deutschland, Geschäftskontakte)

Інформаційні джерела:

1. Електронні ресурси сучасних підручників та навчальних посібників з німецької мови, URL: <https://www.hueber.de/deutsch-als-fremdsprache/unterrichten/>;
<https://www.cornelsen.de/empfehlungen/erwachsenenbildung-sprachen/daf-daz>
2. Інтернет-сторінки:
<http://www.dw.com/de/>
<https://www.goethe.de/>
<https://mein-deutschbuch.de/>
<https://deutsch.info/>
http://online-lernen.levrai.de/deutsch_unterricht.htm
<http://deutsch.lingolia.com/de/grammatik>
<http://de.wiktionary.org/wiki/Wiktionary:Hauptseite>
<http://www.br-online.de/podcast>

Система оцінювання результатів навчання

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна робота та самостійна робота) здійснюється в національній 4-бальній шкалі – “відмінно” (“5”), “добре” (“4”), “задовільно” (“3”), “незадовільно” (“2”). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування практичних занять позначаються балом “0”.

Здійснення студентами самостійної роботи протягом навчального семестру є необхідною умовою виконання навчального плану. Викладання ІМ професійного спрямування має свої особливості, які полягають у кінцевій меті навчання – уміння використовувати ІМ для вирішення професійного завдання у ситуаціях як професійної, навчальної, так і побутової сфер спілкування. Таким чином, презентація результатів самостійної роботи студентів з її наступним обговоренням та оцінюванням здійснюється на аудиторному занятті. Оцінка за кожне завдання самостійної роботи долучається до поточного оцінювання аудиторної роботи студента.

При оцінюванні роботи студента протягом семестру самостійна та аудиторна робота виступають єдиним компонентом при визначенні семестрового рейтингу. У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в рейтинговий бал за роботу протягом семестру шляхом помноження на 10. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50**.

Модульна контрольна робота є складником семестрового рейтингу. Наприкінці семестру всі студенти виконують модульні контрольні роботи з дисципліни. Модульні контрольні роботи оцінюються в 4-бальній системі («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)).

Враховуючи те, що з цієї дисципліни у I семестрі передбачено підсумковий контроль у формі заліку, то оцінка трансформується в рейтинговий бал за МКР у такий спосіб:

| | |
|----------------|-------------|
| «відмінно» | – 50 балів; |
| «добре» | – 40 балів; |
| «задовільно» | – 30 балів; |
| «незадовільно» | – 20 балів; |
| Неявка на МКР | – 0 балів; |

Підсумковий (семестровий) контроль проводиться з метою оцінювання результатів навчання студентів на завершальному етапі вивчення дисципліни.

| Форма підсумкового контролю | Види навчальної діяльності студента | Максимальна кількість балів |
|---|--|-----------------------------|
| Передбачений підсумковий контроль – залік | 1. Аудиторна та самостійна навчальна робота студента | 50 |
| | 2. Модульна контрольна робота (МКР) | 50 |

Відмітка про залік у національній шкалі («зараховано», «не зараховано») та оцінка в шкалі ЄКТС виставляється на підставі семестрового рейтингового бала студента за дисципліну таким чином:

| | | | |
|------------------|---|----|------------|
| 90 – 100 балів | – | A | |
| 82 – 89 балів | – | B | |
| 75 – 81 бал | – | C | зараховано |
| 66 – 74 бали | – | D | |
| 60 – 65 бали | – | E | |
| 59 балів і нижче | – | FX | |

Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни 60 і вище, отримують відмітку про залік «зараховано» і відповідну оцінку в шкалі ЄКТС без складання заліку. Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни 59 і нижче, складають залік.

У разі успішного складання заліку студентові виставляється відмітка про залік «зараховано» в національній шкалі, а в шкалі ЄКТС – E та бал 60. Якщо студент під час заліку отримав відмітку про залік «не зараховано», то йому в залікову відомість виставляється відмітка про залік «не зараховано» в національній шкалі, оцінка FX – у шкалі ЄКТС та його семестровий рейтинговий бал за дисципліну.

Політики навчальної дисципліни

Політика щодо пропусків занять

Студенти зобов'язані відвідувати аудиторні заняття і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.

Якщо студенти не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо), вони мають їх відпрацювати.

Політика академічної доброчесності

Під час роботи над письмовими роботами не допустимо порушення академічної доброчесності. Зокрема: ● використання в роботі чужих текстів чи окремих фрагментів без належного посилання на джерело, зі змінами окремих слів чи речень; ● використання перефразованих чужих ідей без посилання на їх авторів; ● несамостійне виконання будь-яких навчальних завдань (якщо це не передбачено вимогами програми); ● посилання на джерела, які не використовувалися у роботі, тощо.

Основні види відповідальності студентів за порушення академічної доброчесності: • повторне проходження оцінювання (контрольна робота, залік тощо); • повторне проходження відповідного освітнього компонента освітньої програми.

Більш детальну інформацію щодо компетентностей, результатів навчання, методів навчання, форм оцінювання самостійної роботи наведено у робочій програмі дисципліни